

DODATOK Č. 1 K VÝPOŽIČNEJ ZMLUVE Č. Z16/2016 - 5
Annex nr. 1 to the LOAN AGREEMENT nr. Z16/2016 - 5

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi
*The present Loan Agreement according to § 659 and following of the Civil Code of
The Slovak Republic is made by and between*

Slovenská národná galéria / Slovak National Gallery
Riečna 1
815 13 Bratislava
Slovakia

(ďalej len „vypožičiavateľ“ / *(hereinafter called “Borrower”)*)

a /and **Múzeum vo Svätom Antone / Saint Anton Musuem**
969 72 Svätý Anton
Slovakia

(ďalej len „požičiavateľ“ / *(hereinafter called “Lender”)*)

§1.

Strany sa dohodli na zmene nasledujúceho článku zmluvy

The Parties agree to amend the following article of the Agreement:

Článok 1. Výpožička / Art. 1. Loan

Časť / part “Na obdobie/ for the period”

- **znela** / reading as it follows:

Na obdobie / *for the period*: 30.01.2017 – 31.05.2017

- **bude zniet'** / shall be amended to read:

Na obdobie / *for the period*: 09.01.2017 – 31.05.2017

§ 2.

1. Ostatné časti zmluvy ostávajú zachované v plnom rozsahu. / Except as set forth in this Amendment, the Agreement is unaffected and shall continue in full force and effect in accordance with its terms.
2. Dodatok ku zmluve je vytvorený v dvoch identických kópiách: jednej pre vypožičiavateľa a jednej pre požičiavateľa. / The Annex was drawn up in two identical copies: one copy for *Borrower* and one for the *Lender*

.....
Alexandra Kusá, PhD.

Vypožičiavateľ
Borrower

V Bratislave
Done in Bratislava, 2016

.....
Ing. Marian Číž

Požičiavateľ
Lender

V Svätom Antone
Done in Svätý Anton, 22. 11. 2016